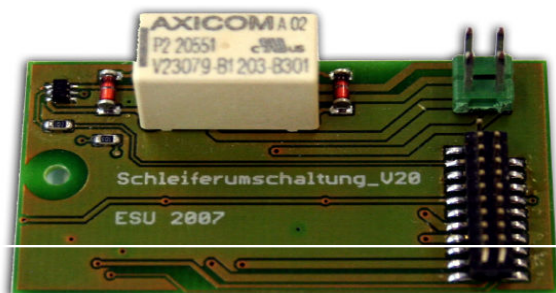


51966 Slæbesko Omskifter-Print

Til Decodere med 21-pins MTC-Stiktyper

Indbygnings og Brugervejledning - Dansk

1. Oplag 2007



(Den Danske Vejledning til dette ESU-Produkt er oversat : Frank F - www.marklinisterne.dk - Nov 2014)



1. Bekræftigelseserklæring.

ESU Electronic Solutions Ulm GmbH & Co. KG, Industriestraße5, D-89081 Ulm, erklærer med eksklusiv ansvar, at produkterne

Lokpilot V4.0, Loksound DCC V4.0

som refererer til denne erklæring, stemmer overens med de følgende normer :

EN 71 1-3 : 1988 / 6 : 1994 – EN 50088 : 1996 – EN 55014, Teil 1 + Teil 2 : 1993

EN 61000-3-2 : 1995 – EN 60742 : 1995 – EN 61558-2-7 : 1998

I Overensstemmelse med bestemmelserne i

88 / 378 / EWG – 89 / 336 / EWG – 73 / 23 / EWG.

2. Bortskaffelses-erklæring

Bortskaffning af gamle elektronik og elektronik-apparater (gyldig i den Europæiske Union og andre europæiske lande med affalds-samlesystemer).



Dette symbol på produktet forpakningsboks eller i dokumentationen betyder at dette produkt ikke må bortskaffes som "almindelig" affald.

I Stedet skal dette produkt afleveres på Affaldspladsens opsamlingspunkt for elektronisk affald.

Bliver produktet efter endt brug afleveret korrekt til affaldshåndtering hjælper de til med at forhindre miljøbelastning og sundskadelige belastning af vores omverden.

For nærmere Information kontak venligst Kommunens Genbrugsplads for korrekt affalds-håndtering af dette Produkt.

3. Vigtige Henvisninger - Læs dette først

Vi Gratulerer dem med erhvervelsen af en ESU 51966 Slæbesko Omskifter Print
Denne vejledning bringer dem skridt for skridt nærmere ind i mulighederne for anvendelse af dette Indbygnings-print.

Vi beder dem om, at gennemlæse denne vejledning grundigt igennem før de ibrugtager Printet.

Selvom Printet er opbygget robust, kan en ukorrekt tilslutning føre til en ødelæggelse af den enhed, de indbygger Printet i.

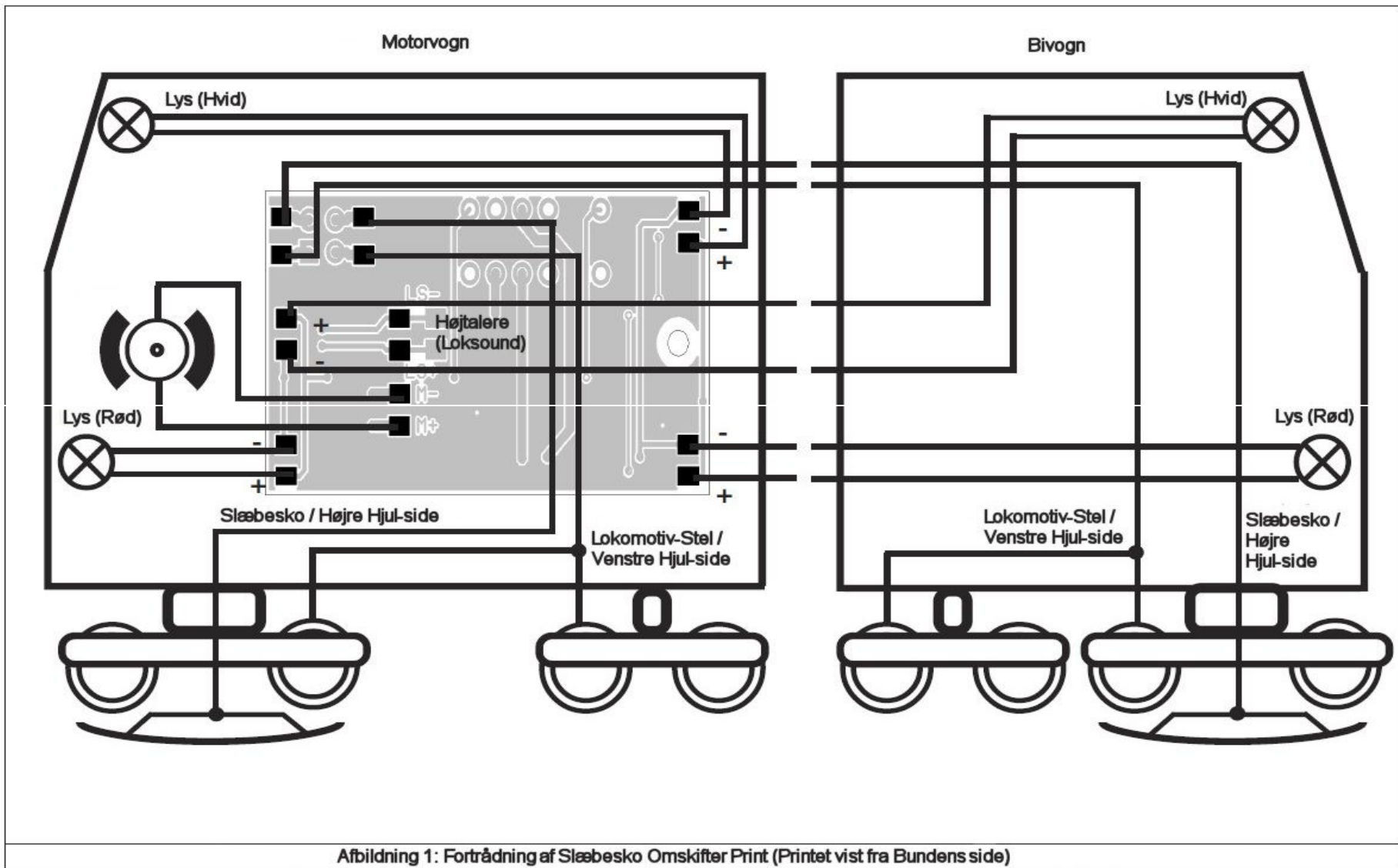
Hvis de er i tvivl om noget, bør de ikke foretage "dyre" eksperimenter

Slæbesko Omskifter Printet er udelukkende beregnet til brug sammen med Modeljernbane-anlæg. Den må kun anvendes sammen med de i denne vejledning beskrevne komponenter.

En anden anvendelse end den i denne beskrevne vejledning er IKKE tilladt.

- Alt Tilslutnings arbejde må KUN foregå ved afbrudt drifts-spænding.
De skal være sikker på, at der under "ombygningen" under ingen omstændigheder – heller ikke forsætligt – kan tilkomme spænding til Lokomotivet
- Undgå stød og trykbelastning af Printet samt Decoder.
- Hold dem ved tilslutning af Print og Decoder til de anviste principper i denne vejledning.
- Ingen af kablerne må på noget tidspunkt berøre Metal-dele indeni Lokomotivet
- Under indbygning af Printet, skal De være opmærksom på at ingen kablerne monteres forkert eller at der kan opstå kortslutninger
- Ved Montering af Lokomotivets Overdel, skal de ligeledes være opmærksom på at Ledninger tilsluttet Printet, samt Ledninger fra Decoderen ikke kommer i klemme når de skal montere overdelen igen.
- Beskyt Decoderen imod vand og fugtighed.





4. Almene Egenskaber

Slæbesko Omskifter Printet er beregnet til indsats i Motorvogne/Bivogne
Den sørger i forbindelse med en passende Decoder for at Strømmen kun optages fra den forreste Slæbesko/Hjul-par.
Herved vil deres Motorvogn/Bivogn altid "stoppe" korrekt foran et Rødt Signal, uanset Kørsels-retningen af Motorvogn/Bivogn.

- Beregnet til anvendelse sammen med ESU-Decodere med 21 Pins MTC-Stik.
- Indbygning i 3-leder Motorvogn/Bivogn med Slæbesko er muligt.
- Indbygning i 2-leder Motorvogn/Bivogn ved Hjul-par er muligt.
- Kan anvendes fuldt ud på Analoge Jævn og Veksel-strøms Anlæg.

5. Funktions-princip.

Slæbesko Omskifter Printet indbygges i dit Lokomotiv sammen med en passende Decoder. Slæbesko Omskifter Printet opfylder herved 2 Funktioner :

For det første udgør Printet en central Forrådnings-punkt for Ledningerne Til dette Print forbindes ledninger til Lys, Strømoftags-punkter (Slæbesko/Hjul-par) og Motor-tilslutningen.

For det andet udgør Printet's anden Hoved-funktion, en omskiftning mellem Slæbesko/Hjul-par alt efter Retnings-skifte. Der vil altid kun være 1 Slæbesko/Hjul-par "Aktiv", da den anden frakobles. Ansvarlig for Omskiftningen er et Bistabil Relæ, som også i "strømløs" tilstand beholder sin "Tilstand".

Dette relæ styres direkte af Impulser fra Decoderen. Decoderen "Udregner" Digital-signalet eller genkender ved Analog Vekselstrøms-drift en omskiftning på din Central-enhed og giver via 2 styre-ledninger en kommando til er "Omskiftning" af Kørsels-retning.

6. Indbygnings-forudsætninger.

Lokomotivet skal inden ombygning befinde sig i en god og egnet tilstand, både elektrisk og mekanisk. Kun et Lokomotiv der befinder sig i god teknisk tilstand og har en god kørsel, bør Digitaliseres. Sliddele så som Motor-børster, Hjul-kontakter og Pærer med mere bør efterses og afprøves og om muligt rengøres Hvis Slid-delen er dårlig bør denne udskiftes med nye Reservedele.
Alt Indbygnings-arbejde SKAL på et dertil egnet sted, ikke på skinner, hvor det er muligt ved et uheld at tilføre Strøm og derved ødelægge komponenterne

6.1 Indbygning af Slæbesko-Omskifter Printet.

Slæbesko Omskifter Printet erstatter/udvider allerede forhånden værende Elektronik i Deres Lokomotiv. Decoderen (med 21 MTC-Stik) monteres uden Lodde-arbejde på Slæbesko-Omskifter Printet og ikke på andre steder i deres Lokomotiv, selv om der eventuelt måtte befinde sig et dertil egnet stik dertil

Afbildning 1 viser den generelle Forrådnings-skema ved indbygning i et 3-leders Lokomotiv med 2 Slæbesko. Grundtanken med Forrådnningen er at alle fra Lokomotivet kommende Ledninger skal tilsluttes til Slæbesko Omskifter Printet, mens at Lokpilot / Loksound Decoderen kun monteres i 21 Pins MTC-Stikket på Slæbesko-Omskifter Printet.

Bemærk venligst at anvendelse af LED-dioder skal de være opmærksom på "polingen" (Anode/Katode), samt anvendelse af for-modstand til LED-dioden Slæbesko-Omskiftningen adskiller begge Poler (ydre leder og midterleder-strøm) i 2 halvdele : Motorvogn og Bivogn.

Er deres Motorvogn udstyret med 2 Motorer skal begge Motorer styres "Parallelt" Husk at lægge mærke til den maksimalt samlede Strømbelastnings-niveau for deres Decoder.

6.2 Egnede Decodere.

For drift sammen med Slæbesko-Omskifter Printet er følgende Decodere egnet

- 52614 Lokpilot V3.0 med 21 Pins MTC-Stik.
- 61601 Lokpilot V3.0 M4 (MFX) med 21 Pins MTC-Stik.
- 52499 Loksound V3.5 med 21 Pins MTC-Stik.
- 62499 Loksound V3.0 M4 (MFX) med 21 Pins MTC-Stik.

- 54614 Lokpilot V4.0 med 21 Pins MTC-Stik
- 64614 Lokpilot V4.0 M4 med 21 Pins MTC-Stik
- 54499 Loksound V4.0 med 21 Pins MTC-Stik
- 64499 Loksound V4.0 M4 med 21 Pins MTC-Stik

- 54615 Loksound V4.0 DCC med 21 Pins MTC-Stik.

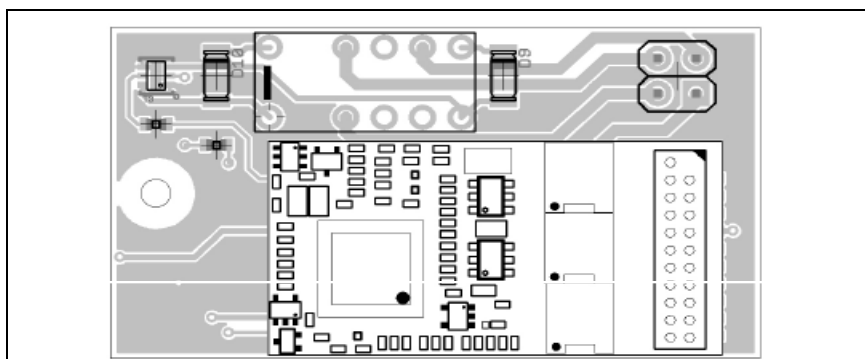
Omskiftningen af relæ'et sker via AUX3 og AUX4 udgangene på Decoderen. Disse skal være forhånden og skal kunne styres via Funktions-Mapningen.

6.3 Tilslutning af Decoderen

Decoderen monteres som vist på Afbildning 2 på Slæbesko Omskifter-printet og er dermed komplet monteret og tisluttet. Der er ikke behov ekstra Kabel-forbindelser i mellem Decoderen og Omskifter-Printet.



Bemærk : Læg mærke til at MTC-Stikket skal vende "opad".
Pin-benene på Omskifter-printet skal glide op i Decoder-printets MTC-Stik uden nogen problemer og vær meget forsigtig når de monterer Decoderer



Afbildning 2 : Påsætning af Decoder (I Eksemplet : Loksound V 3.5)

6.4 CV-Indstillinger

Efter indbygning skal Omskiftnings-funktionen Programmeres på Decoderen. Hertil anvendes de "Logiske" Funktions-Udgange AUX 3 og AUX 4. Disse Udgange skal programmeres "passende", for at de fungerer korrekt

DCC-Decodere (Lokpilot MTC og Loksound MTC-Decodere) kan programmeres direkte via Digitalcentralen og dens tilsluttede Programmerings-spor.

CV 129 = 32 CV 135 = 32

CV 132 = 16 CV 138 = 16

CV 117 = 15 CV 118 = 15

(Information om Garanti og Tilbagesendings-Blanket kan findes i den Originale tyske Vejledning og oversættes ikke her

6.4 CV-Indstilling med ESU Lokprogrammer.

Besiddere af en ESU LokProgrammer kan udføre Indstillingerne af CV-Værdierne via en Grafisk Brugerflade og dermed undgå den direkte CV-Programmering

Lokpilot 3.0 / 4.0 M4 (MFX) og Loksound V3.0 M4 / V4.0 M4 (MFX)

Da M4 / MFX-Decoderne ikke tillader CV-Programmering, skal CV-værdierne ændres med ESU LokProgrammer 53450 / 53451.

Bedingungen	M4	Ausgänge	Logische Funktionen	Sounds
Rückwärts, F15	F15 (r) →	-	-	Soundslot 16
Stand, Vorwärts	FS (f) →	AUX4	-	-
Stand, Rückwärts	FS (r) →	AUX3	-	-
Fahrt, Vorwärts	FF (f) →	AUX4	-	-
Fahrt, Rückwärts	FF (r) →	AUX3	-	-
Vorwärts, Radse...	S0 (f) →	-	-	-
Rückwärts, Radse...	S0 (r) →	-	-	-
Vorwärts, Sensu...	S1 (f) →	-	-	-
Rückwärts, Sensu...	S1 (r) →	-	-	-

Afbildning 3 : Indstillinger for MFX / M4 Decoder - Lokprogrammer 4.4.x

Udlæs først Decoderen og vælg DECODER -> FUNKTIONSTILORDNING.
Sæt herefter de som vist i Afbildning 4 herover
Herefter skriver Decoder-Dataene tilbage på Decoderen igen.
De samme Indstillinger gælder også for DCC-Decodere.



De skal være sikker på at Funktionerne AUX 3 og AUX 4 er indstillet til "DIMMER" og at værdien er indstillet til "255". (Fabriks-værdi).
Besiddere af en Marklin Centralstation kan således også anvende disse Indstillinger